



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 February 2013Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 27 b повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2012 года

[по докладу Третьего комитета (A/67/449 и Corr.1)]

67/140. Реализация в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на принятые ранее оперативные стратегии, такие как Всемирная программа действий в отношении инвалидов¹, которую она приняла 3 декабря 1982 года, и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов², которые она приняла 20 декабря 1993 года, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов³, которую она приняла 13 декабря 2006 года и которая представляет собой знаковую конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, и признавая, что она является как договором в области прав человека, так и инструментом развития,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых она признавала коллективную ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне, и подчеркивая обязанность государств-членов добиваться большей справедливости и равенства для всех, в частности инвалидов,

* Переиздано по техническим причинам 15 июля 2013 года.

¹ A/37/351/Add.1 и Согг.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

² Резолюция 48/96, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.



ссылаясь также на все свои предыдущие резолюции о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов, а также соответствующие резолюции Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁴, итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»⁵, и итоговый документ состоявшегося в 2011 году пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ и СПИДу, озаглавленный «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа»⁶, в которых говорится о правах, участии, благополучии и перспективах инвалидов применительно к усилиям в области развития,

будучи серьезно озабочена тем, что инвалиды продолжают подвергаться дискриминации во множественных или более тяжелых формах и их интересы по-прежнему в значительной степени выпадают из поля зрения в работе над достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отслеживанием их достижения и его оценкой, и отмечая, что, хотя правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций уже достигнут прогресс в актуализации темы инвалидности как составной части повестки дня в области развития, все-таки сохраняются немалые проблемы,

будучи озабочена тем, что сохраняющаяся нехватка надежных данных и информации об инвалидности и о положении инвалидов на национальном, региональном и глобальном уровнях способствует выпадению вопроса об инвалидах из поля зрения официальной статистики, что становится препятствием для охвата инвалидности при планировании и осуществлении процесса развития,

подчеркивая важность сбора и анализа надежных данных об инвалидах в соответствии с существующими руководящими принципами, касающимися статистики инвалидности⁷, поддерживая предпринимаемые в настоящее время усилия по совершенствованию сбора данных, с тем чтобы обеспечить подготовку дезагрегированных данных об инвалидах, и подчеркивая потребность в сопоставимых на международном уровне данных для оценки прогресса в деле охвата инвалидности в политике развития,

1. *приветствует* то обстоятельство, что 23 сентября 2013 года на уровне глав государств и правительств состоится заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, основной темой которого будет «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до

⁴ Резолюция 65/1.

⁵ Резолюция 66/288, приложение.

⁶ Резолюция 65/277, приложение.

⁷ Как-то: «Руководящие указания и принципы разработки статистических данных по проблеме инвалидности» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XVII.15) и «Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.XVII.8) и обновления к ним.

2015 года и на последующий период», в целях укрепления усилий по обеспечению доступности для инвалидов и их участия во всех аспектах развития, и надеется, что его итоговый документ сможет внести вклад в актуализацию прав инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года;

2. *приветствует также* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период»⁸, и приводимые в этом докладе рекомендации;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, международные и региональные организации, организации региональной интеграции и финансовые учреждения прилагать слаженные усилия к тому, чтобы включать вопрос о положении инвалидов и принципы доступности и охвата в процессы отслеживания и оценки продвижения к целям, установленным в области развития;

4. *призывает* на устойчивой основе мобилизовывать ресурсы для включения аспектов инвалидности в основное русло процесса развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает необходимость поощрения и укрепления международного сотрудничества, включая сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в том числе, когда это целесообразно, посредством создания национальных механизмов, в частности в развивающихся странах;

5. *приветствует* учреждение Целевого фонда партнерства Организации Объединенных Наций для поощрения прав инвалидов и призывает государства-члены и других участников поддерживать его цели, в том числе посредством внесения добровольных взносов;

6. *просит* систему Организации Объединенных Наций содействовать в пределах имеющихся ресурсов оказанию технической помощи, включая оказание, в частности развивающимся странам, помощи в наращивании потенциала и в сборе и обобщении национальных и региональных сведений и статистических данных об инвалидности, и в этой связи просит Генерального секретаря, в соответствии с действующими руководствами по статистике инвалидности, в надлежащих случаях анализировать, публиковать и распространять сведения и статистические данные об инвалидности в будущих периодических докладах о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов;

7. *призывает* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и региональные комиссии предпринимать все усилия для взаимодействия с инвалидами и, в соответствующих случаях, с организациями инвалидов и национальными правозащитными организациями и для обеспечения их полного и эффективного участия и охвата в процессах развития и принятия решений на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

⁸ A/67/211.

8. *просит* систему Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся ресурсов обновить существующие методики сбора и анализа данных об инвалидах для получения сопоставимых на международном уровне данных о положении инвалидов и регулярного включения соответствующих данных об инвалидности или соответствующих качественных характеристик, когда это целесообразно, в соответствующие издания Организации Объединенных Наций, относящиеся к сфере экономического и социального развития;

9. *просит* Генерального секретаря:

a) представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии информацию об осуществлении настоящей резолюции;

b) в преддверии пленарного заседания Ассамблеи высокого уровня, посвященного осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, и в порядке вклада в проведение этого мероприятия представить Генеральной Ассамблее не позднее июня 2013 года итоги шестого обзора и оценку Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹ и в этой связи просит все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций предоставить через Генерального секретаря анализ общего положения инвалидов в контексте развития и в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов³, опираясь при этом на имеющиеся данные и исходя из своего круга ведения и результатов региональных консультаций с инвалидами и в соответствующих случаях организациями инвалидов, используя для этого существующие ресурсы.

*60-е пленарное заседание,
20 декабря 2012 года*